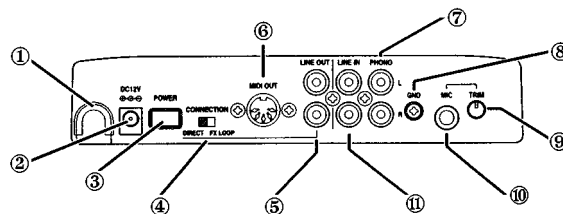
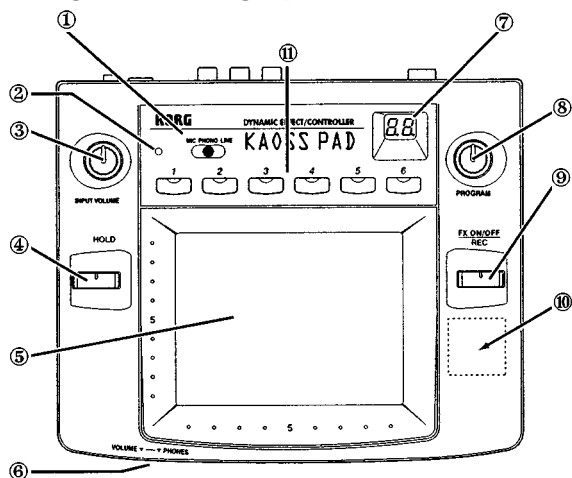


# Korg KAOSS PAD. Руководство пользователя

Динамический процессор эффектов/контроллер

Для того, чтобы продлить срок службы прибора, внимательно изучите данное руководство.

## Коммутация и управление



### 1 Переключатель INPUT SELECT

Положение **MIC**: обрабатывается сигнал поступающий на микрофонный вход MIC.

Положение **PHONO**: обрабатывается сигнал поступающий на входы (левый и правый) PHONO.

Положение **LINE**: обрабатывается сигнал поступающий на входы (левый и правый) LINE IN.

### 2 Индикатор перегрузки

### 3 Ручка INPUT VOLUME

Управляет чувствительностью входа. Необходимо отрегулировать чувствительность таким образом, чтобы индикатор перегрузки не загорался красным светом.

### 4 Переключатель HOLD

Если он установлен в положение ON, то текущее состояние процессора эффектов остается неизменным даже после того, как был убран палец с сенсорной панели.

### 5 Сенсорная панель

Управление работой прибора осуществляется путем легкого прикосновения к соответствующему полю сенсорной панели.

### 6 Гнездо PHONES (наушники), ручка PHONES VOLUME (громкость наушников)

### 7 Дисплей PROGRAM/LOCATION

Отображает номер загруженной программы или координаты позиции, выбранной на сенсорной панели (см. раздел "Дисплей PROGRAM/LOCATION").

### 8 Ручка PROGRAM

Используется для загрузки одной из 60 программ процессора.

### 9 Переключатель FX ON/OFF/REC

Используется для определения режима работы процессора: обработка включена (входной сигнал обрабатывается процессором)/выключена (входной сигнал процессором не обрабатывается)/запись фразы (см. раздел "Эффект sample/play (сэмплирование/воспроизведение)").

### 10 Для того, чтобы облегчить работу с процессором, на это место можно наклеить прилагаемый список пресетных программ.

### 11 Клавиши оперативной загрузки программ (1 — 6)

Любой из шести клавиш можно поставить в соответствие любую из 60 программ процессора (см. раздел "Использование клавиш оперативной загрузки программ".)

### 1 Ушко для фиксации силового кабеля

Для предотвращения отсоединения питающего прибора, обмотайте сетевой кабель вокруг ушка.

### 2 Гнездо DC IN

Гнездо используется для подключения адаптера, входящего в комплект поставки прибора (постоянное напряжение 12 V, ток 700 mA  $\oplus \ominus$ ).

### 3 Выключатель питания

### 4 Переключатель CONNECTION

Обычно переключатель устанавливается в положение **DIRECT** (на выход прибора подается микс прямого и обработанного сигнала). Если процессор **KAOSS PAD** коммутируется с использованием пультовых посылов/возвратов, то необходимо установить переключатель в положение **FX LOOP** (на выходе прибора присутствует только обработанный сигнал). Если переключатель установлен в положение **FX LOOP** и загружена одна из программ 1 — 10 (фильтры), то в пульте из общего микса необходимо удалять прямой сигнал.

### 5 Гнезда LINE OUT

Выход для коммутации с микшером или аудиосистемой.

### 6 Гнездо MIDI OUT

### 7 Входные гнезда PHONO

Используются для коммутации с проигрывателями или магнитофонами.

### 8 Клемма GND (земля)

Соедините клемму с клеммой земли проигрывателя или магнитофона.

### 9 TRIM

Регулятор чувствительности микрофонного входа.

### 10 Гнездо MIC

Микрофонный вход.

### 11 Гнезда LINE IN

Линейный вход для коммутации с CD-плеерами и подобными им приборами. Для снятия монофонического сигнала необходимо использовать только левый выход **LINE IN L**.

## Использование клавиш оперативной загрузки программ

Ниже будет описана процедура назначения на клавишу программы.

### 1) Нажмите на одну из клавиш оперативной загрузки программ.

### 2) С помощью ручки PROGRAM выберите программу, которую необходимо связать с этой клавишей.

Если необходимо сохранить установки HOLD, то после выбора программы необходимо установить переключатель в положение ON и для определения позиции сенсорной панели прикоснуться к ней в соответствующем месте.

### 3) Нажмите и держите примерно две секунды клавишу, которая была нажата в пункте "1)" описываемой процедуры.

## Уход за сенсорной панелью

Не кладите на сенсорную панель тяжелых предметов и не прикладывайте слишком больших усилий при нажатии на нее. В противном случае она может треснуть или разбиться. Не используйте острых предметов для манипуляций с сенсорной панелью — Вы можете поцарапать ее. Для удаления пыли используйте мягкую сухую тряпочку. Растворитель может вступить в реакцию с покрытием сенсорной панели.

## Дисплей PROGRAM/LOCATION

При загрузке программ на дисплей выводится соответствующий номер (1 — 60).

При работе с сенсорной панелью на дисплей выводятся координаты позиции, к которой пользователь прикоснулся пальцем (1.1 — 9.9; центру экрана соответствуют координаты 5.5).

Пример дисплея

3.8 — вертикальная позиция (1-9)  
|  
— горизонтальная позиция (1-9)

При загрузке программы, сохраненной с установками HOLD, на дисплей сначала выводится номер программы, а затем — соответствующие координаты сенсорной панели.

## Эффект sample/play (сэмплирование/воспроизведение)

Программа позволяет записывать фразу, а затем воспроизводить ее с помощью сенсорной панели. Ниже будет описана соответствующая процедура.

**1) С помощью ручки PROGRAM или кнопок оперативной загрузки программ выберите одну из сэмплирующих программ (51 — 60).**

При этом замигает индикатор REC и процессор KA OSS PAD перейдет в режим записи. В этом состоянии входной сигнал эффектом не обрабатывается и передается на выход без изменения.

**2) Для начала записи нажмите на кнопку REC.**

**3) Для останова записи нажмите на кнопку REC еще раз.**

Индикатор REC будет гореть. При превышении максимального времени записи (зависит от выбранной программы), процесс прерывается автоматически.

**4) Для воспроизведения записанной фразы прикоснитесь к сенсорной панели.**

Эффект при воспроизведении записанной фразы зависит от места прикосновения к сенсорной панели и от загруженной программы.

**5) Для записи новой фразы еще раз нажмите на кнопку REC.**

Записанная ранее фраза стирается.



При отключении или загрузке новой программы записанная ранее фраза стирается.

## MIDI-функции

В соответствии с заводскими установками в процессе манипуляций с органами управления на выход процессора MIDI OUT выдаются сообщения, приведенные в таблице:

Операция	Передаваемое MIDI-сообщение		Включение/отключение режима передачи MIDI-сообщений
Сенсорная панель	Pitch bend	En 00 00 — En 7F 7F	Клавиша 1
Абсцисса (ось X)	Effect Control 1 (CC#12)*	Bn 0C 00 — Bn 0C 7F	Клавиша 5
Сенсорная панель	Modulation 1 Depth (CC#1) Y = 5 — 9	Bn 01 00 — Bn 01 7F	Клавиша 2
Абсцисса (ось Y)	Modulation 2 Depth (CC#2) Y = 5 — 1	Bn 02 00 — Bn 02 7F	Клавиша 3
	Effect Control 2 (CC#13)*	Bn 0D 00 — Bn 0D 7F	Клавиша 6
Сенсорная панель Оси X + Y (диагональ)	Effect 3 Depth(CC#93)*	Bn 5D 00 — Bn 5D 7F	Клавиша 4
Сенсорная панель (включение/выключение)	Effect 2 Depth(CC#92)*	Bn 5C 7F/Bn 5C 00	Переключатель HOLD
FX ON/OFF	Effect 4 Depth(CC#94)*	Bn 5E 7F/Bn 5E 00	FX ON/OFF
Загрузка программы	Program Change (1 — 60)	Cn 00 — Cn 38	_____

n: номер MIDI-канала (по умолчанию канал номер 1).

\* Номера MIDI-сообщений можно выбирать из диапазонов **CC#1 — CC#31** и **CC#64 — CC#95**. Для этого войдите в режим редактирования MIDI (см. следующий раздел), и, удерживая нажатой соответствующую кнопку (клавишу), с помощью ручки PROGRAM, введите требуемый номер MIDI-сообщения.



Нельзя для двух различных регуляторов установить один и тот же номер MIDI-сообщения.

## Режим редактирования установок режима передачи MIDI-сообщений

Для входа в режим редактирования MIDI необходимо одновременно нажать на все шесть клавиш оперативной загрузки программ. Процессор выходит из этого режима, если не производить с ним никаких манипуляций в течении приблизительно десяти секунд или дотронуться до сенсорной панели.

В режиме редактирования MIDI ручка PROGRAM используется для определения номера канала (1 — 16), а кнопки оперативной загрузки программ (1 — 6) и переключатели **FX ON/OFF** и **HOLD** — для включения/отключения режима передачи соответствующих MIDI-сообщений.


## Список программ эффектов и их параметров

№	Программа	X (горизонтальная ось)	Y [-Y, +Y] (вертикальная ось)	Комментарии
1	Обрезной фильтр высоких частот	Частота	Баланс эффекта, резонанс	Перемещайте медленно
2	Обрезной фильтр высоких частот	Частота	Резонанс	Перемещайте медленно
3	Фильтр вау-вау	Частота	Баланс эффекта, глубина модуляции	Перемещайте медленно
4	Дисторшен + Голосовой фильтр	Частота	Чувствительность дисторшена	Перемещайте быстро в ритме
5	Дисторшн + Обрезной фильтр высоких частот	Частота	Чувствительность дисторшна	Перемещайте быстро в ритме
6	Дисторшн + Обрезной фильтр высоких частот	Частота	Резонанс	Используйте для голоса
7	Панорама + Фильтр	Панорама	Частота	Перемещайте по 0.0 <-> 9.9
8	Дисторшн + Фильтр	Частота	Баланс эффекта, чувствительность дисторшна	Перемещайте быстро в ритме
9	Фильтр изоляторного типа	Частота	Отсутствует	Для обрезания низов
10	Дисторшн	Чувствительность	Уровень	Используйте для "HOLD"
11	Фазер	Частота (вручную)	Баланс эффекта, резонанс	Перемещайте медленно
12	Фазер	Частота низкочастотного генератора	Частота (вручную)	Перемещайте медленно
13	Низкочастотный генератор вау-вау	Частота низкочастотного генератора	Баланс эффекта	Перемещайте быстро в ритме
14	Пошаговый фазер	Частота низкочастотного генератора	Шаг модуляции	Перемещайте медленно
15	Дисторшн + Фазер	Частота низкочастотного генератора	Чувствительность дисторшна	Перемещайте медленно
16	Ручной флэнжер	Время задержки	Резонанс	Перемещайте очень медленно (влево <-> вправо)
17	Ручной флэнжер	Время задержки	Резонанс	Перемещайте очень медленно (влево <-> вправо)
18	Транспонирование	Высота тона (левый канал)	Высота тона (правый канал)	Перемещайте
19	Тремоло	Частота низкочастотного генератора	Частота низкочастотного генератора	Перемещайте
20	Пошаговый фазер	Скорость низкочастотного генератора	Резонанс	Перемещайте медленно
21	Магнитофонное эхо	Время	Уровень эффекта, обратная связь	Перемещайте (вверх <-> вниз)
22	Задержка	Время	Уровень эффекта	Нажимайте в ритме с малым барабаном
23	Задержка	Время	Уровень эффекта, обратная связь	Перемещайте
24	Стереофоническое магнитофонное эхо	Время	Частота	Перемещайте или нажимайте
25	Средняя задержка	Обратная связь	Уровень эффекта	Перемещайте быстро
26	Длинная задержка	Обратная связь	Уровень эффекта	Перемещайте быстро
27	Задержка X	Обратная связь	Уровень эффекта	Перемещайте или нажимайте
28	Речевой фильтр + Задержка	Граничная частота фильтра	Уровень задержки	Перемещайте в ритме
29	Дисторшн + Фильтр + Задержка	Частота	Уровень задержки	Перемещайте в ритме
30	Задержка + Фильтр	Время	Частота	Перемещайте или нажимайте
31	Ревербератор (Hall)	Частота обрезания низов	Уровень эффекта	Нажимайте в ритме с малым барабаном
32	Гейтированная реверберация (Hall)	Частота обрезания низов	Уровень эффекта	Нажимайте в ритме с малым барабаном
33	Ревербератор (Plate)	Частота обрезания низов	Уровень эффекта	Нажимайте в ритме с малым барабаном
34	Гейтированная реверберация (Plate)	Частота обрезания низов	Уровень эффекта	Нажимайте в ритме с малым барабаном
35	Задержка + Ревербератор	Громкость задержки	Уровень ревербератора	Используйте для "HOLD"
36	Задержка + Ревербератор	Время задержки	Уровень эффекта	Используйте для "HOLD"
37	Речевой фильтр + Ревербератор	Граничная частота фильтра	Уровень эффекта	Перемещайте быстро в ритме
38	Дисторшн + Фильтр + Ревербератор	Граничная частота фильтра	Уровень ревербератора + Резонанс	Нажимайте в ритме с малым барабаном
39	Ревербератор + Панорама	Панорама	Уровень эффекта	Перемещайте для панорамирования
40	Ревербератор	Длина реверберационного хвоста	Уровень эффекта	Используйте для "HOLD"
41	Пошаговая модуляция	Глубина модуляции	Уровень эффекта	Перемещайте медленно
42	Циклическая (Ring) модуляция + Фильтр	Частота зацикливания	Граничная частота фильтра	Нажимайте случайным образом
43	Зацикливание (Ring) + Речевая модуляция	Частота модуляции	Частота зацикливания	По желанию
44	Специальное эхо	Время	Уровень эффекта	Перемещайте случайным образом
45	Зацикливание (Ring) + Задержка	Время	Зацикливание + Баланс задержки	Перемещайте случайным образом

№	Программа	X (горизонтальная ось)	Y [-Y, +Y] (вертикальная ось)	Комментарии
46	Задержка + Тремоло	Время + Частота низкочастотного генератора	Задержка + Тремоло X-фейд	Перемещайте по кругу
47	3-мерная панорама	Панорама (влево/вправо)	Ближе/дальше	Перемещайте для панорамирования
48	Вибрато	Частота + Глубина	Баланс эффекта	Перемещайте (вверх <-> вниз)
49	Пошаговый флэнжер	Частота (вручную)	Обратная связь	Перемещайте медленно
50	Пошаговый фазер	Частота низкочастотного генератора	Уровень эффекта	Перемещайте медленно
51	Сэмплирование/Воспроизведение 1	Время цикла	Уровень эффекта	Нажимайте для воспроизведения
52	Сэмплирование/Воспроизведение 2	Прямое/реверсивное воспроизведение	Уровень эффекта	Перемещайте поцарапывая
53	Сэмплирование/Воспроизведение 3	Продолжительность	Уровень эффекта	Перемещайте для изменения продолжительности
54	Сэмплирование/Воспроизведение 1 (*Автоматическая запись)	Время цикла	Уровень эффекта	Нажимайте для воспроизведения
55	Сэмплирование/Воспроизведение 2 (*Автоматическая запись)	Прямое/реверсивное воспроизведение	Уровень эффекта	Перемещайте поцарапывая
56	Сэмплирование/Воспроизведение 2 (*Автоматическая запись)	Продолжительность	Уровень эффекта	Перемещайте для изменения продолжительности
57	Сэмплирование/Воспроизведение 1 (Тип прямой микс)	Время цикла	Уровень эффекта	Нажимайте для воспроизведения
58	Сэмплирование/Воспроизведение 2 (Тип прямой микс)	Прямое/реверсивное воспроизведение	Уровень эффекта	Перемещайте поцарапывая
59	Сэмплирование/Воспроизведение 1 + Панорама	Панорама	Время цикла	Нажимайте (влево <-> вправо)
60	Сэмплирование/Воспроизведение 2 + Панорама	Панорама	Прямое/реверсивное воспроизведение	Нажимайте (влево <-> вправо)

\* Автоматическая запись: после того, как был нажат переключатель REC запись включается автоматически при появлении сигнала на входе. Для останова записи нажмите еще раз на переключатель REC. Этот режим удобен при записи голоса через микрофон.

## Технические характеристики

- **Количество программ:** 60
- **Вход**
  - MIC: 1/4" джековое гнездо
  - PHONO: гнездо RCA
  - LINE IN: гнездо RCA
- **Выход**
  - LINE OUT: гнездо RCA
  - PHONES OUT: стереофонический мини-джек
- **Питание:** адаптер, постоянное напряжение 12 V, 
- **Размеры (ширина x длина x высота):** 203 mm x 177 mm x 58.5 mm
- **Вес:** 660 g
- **Аксессуары:** сетевой адаптер, защита от механических повреждений, список пресетных программ

## Основные условия эксплуатации процессора

### Расположение

Эксплуатация прибора в перечисленных ниже условиях может привести к выходу его из строя.

- Прямое попадание солнечных лучей.
- Сильно загрязненные и запыленные помещения.
- Интенсивная вибрация.

### Питание

Для питания прибора используйте входящий в комплект поставки прибора адаптер, подключенный к сети с указанным в спецификации напряжением. Ни в коем случае не коммутируйте блок питания с розеткой, напряжение которой превышает паспортное значение.

### Влияние на процессор других электрических приборов

Процессор эффектов имеет встроенный микрокомпьютер. Размещение его вблизи устройств, излучающих электромагнитные волны (телевизоры, радиоприемники и т.д.), может явиться источником помех. Располагайте процессор на достаточном удалении от подобного оборудования.

## Управление

Во избежание поломки органов управления процессора не прикладывайте к ним значительных усилий при переключении режимов его работы.

### Уход

При загрязнении внешних деталей процессора протрите их чистой сухой тряпочкой. Не удаляйте пыль и грязь с помощью жидких моющих средств.

Не допускайте попадания внутрь прибора жидкости или металлических инородных тел. Это может привести к короткому замыканию и выходу прибора из строя. Если это все же произошло, отключите питание (отсоедините от сети адаптер) и обратитесь за консультациями к местному дилеру компании Korg.

### Радиомагнитное излучение

Оборудование прошло тестовые испытания и соответствует требованиям, накладываемым на цифровые приборы класса "B" согласно части 15 FCC Rules. Эти ограничения разработаны для обеспечения надежной защиты от интерференции при стационарных инсталляциях. Прибор генерирует, использует и способен излучать радиомагнитные волны и, если установлен и эксплуатируется без соблюдения приведенных рекомендаций, может вызвать помехи в работе радио систем. Полной гарантии, что в отдельных инсталляциях прибор не будет генерировать радиочастотные помехи, нет. Если он влияет на работу радио или телевизионных систем (это проверяется включением и отключением прибора), то рекомендуется предпринять следующие меры:

Переориентируйте или расположите в другом месте принимающую антенну.

Разнесите на возможно большее расстояние прибор и приемник.

Включите прибор в розетку, которая находится в другом контуре нежели розетка приемника.

Проконсультируйтесь с дилером или квалифицированным телевизионным мастером.

Внесение в схему прибора несанкционированных изменений и модификаций может привести к потере права эксплуатации соответствующего оборудования.

## **Декларация соответствия европейским стандартам CE**

Маркировка CE на приборах компании Korg, работающих от сети и выпущенных до 31 декабря 1996 года означает, что они удовлетворяют требованиям стандартов EMC Directive (89/336/ЕЕС) и CE mark Directive (93/68/ЕЕС). Приборы с этой маркировкой, выпущенные после 1 января 1997 года, кроме перечисленных стандартов удовлетворяют еще и требованиям стандарта Low Voltage Directive (73/23/ЕЕС).

Маркировка CE на приборах компании Korg, работающих от батареек, означает, что они удовлетворяют требованиям стандартов EMC Directive (89/336/ЕЕС) и CE mark Directive (93/68/ЕЕС).

## **Гарантийное обслуживание**

По всем вопросам, связанным с ремонтом или сервисным обслуживанием динамического процессора эффектов/контроллера KAOSS PAD, обращайтесь к представителям фирмы Korg — компании A&T Trade. Телефон для справок (095) 242-5325.